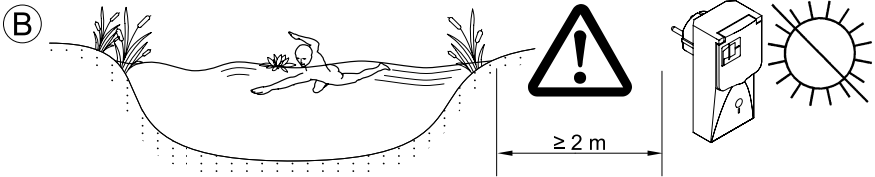
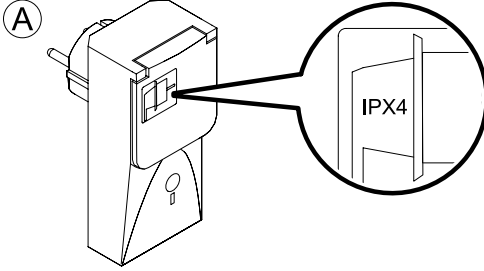




InScenio *Dimmer*

- DK Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- HU Használati útmutató
- PL Instrukcja użytkowania
- CZ Návod k použití





Oversættelse af den originale brugsanvisning

Henvisninger vedrørende denne brugsanvisning

Velkommen til OASE Living Water. Med dit køb af **InScenio Dimmer** har du truffet et godt valg. Inden du bruger apparatet første gang, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem og gør dig fortrolig med apparatet. Alle arbejder på og med dette apparat må kun udføres iht. foreliggende vejledning. Sikkerhedshenvisningerne skal ubetinget overholdes for korrekt og sikker anvendelse. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Ved ejerskifte, videregiv venligst brugsanvisningen.

Symboler i denne vejledning

De anvendte symboler i denne brugsanvisning har følgende betydning:



Fare for personskade pga. farlig elektrisk spænding

Symbolet advarer mod en umiddelbar truende fare, som kan have død eller svære kvæstelser til følge, hvis de pågældende forholdsregler ikke følges.



Fare for personskade pga. en generel farekilde

Symbolet advarer mod en umiddelbar truende fare, som kan have død eller svære kvæstelser til følge, hvis de pågældende forholdsregler ikke følges.



Vigtige instruktioner for en problemfri anvendelse.

Produktbeskrivelse

A

InScenio lysdæmper er en hastighedskontrol til trinløs styring af elektronisk regulerbare pumper.

Formålsbestemt anvendelse

InScenio Dimmer, i det følgende benævnt "apparat", og alle andre dele fra leveringen bør udelukkende anvendes som følger:

- Styring af elektronisk regulerbare pumper.
- Drift ved overholdelse af de tekniske data.

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Tilslut aldrig andre elektriske apparater.

Sikkerhedsanvisninger

Firmaet **OASE** har konstrueret dette apparat iht. til den seneste teknologiske udvikling og gældende sikkerhedsforskrifter. Alligevel kan dette apparat medføre fare for personer og materielle værdier, hvis det anvendes usagkyndigt eller i modstrid med anvendelsesformålet, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges.

Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte apparatet. Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Farer ved kombinationen af vand og elektricitet

- Kombinationen af vand og elektricitet kan ved ikke-forskriftsmæssig tilslutning eller usaglig håndtering medføre død eller svære kvæstelser pga. elektrisk chok.
- Træk altid netstikket ud til alle enheder der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.

Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Elektriske installationer skal svare til de nationale byggebestemmelser og må kun installeres af en autoriseret elektriker.
- En person er autoriseret som elektriker, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, kundskaber og erfaring er i stand til og berettiget til at anvende disse til at bedømme og udføre arbejdet. Arbejdet som elektriker omfatter også genkendelsen af mulige farer og hensyntagen til relevante regionle og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Henvend dig til en autoriseret elektriker ved spørgsmål eller problemer.
- Det er kun tilladt at tilslutte apparatet, hvis de elektriske data for apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Apparatets data befinder sig på apparatets typeetikette eller på indpakningen eller i denne brugsanvisning.
- Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal i anvendelsen være placeret frit (stænk-tæt).
- Beskyt stikforbindelserne mod fugtighed.

Sikker drift

- Apparatet er ikke egnet til fuldstændig slukning af de tilsluttede apparater.
- Hvis et elektrisk kabel eller hus er defekt, må apparatet ikke anvendes.
- Bær eller træk ikke apparatet ved tilslutningsledningen.
- Opbevar alle ledninger beskyttet, så beskædigelse udelukkes og ingen kan falde over dem.
- Åbn aldrig apparatets kabinet eller dertil hørende dele, medmindre brugsanvisningen udtrykkeligt foreskriver dette.
- Anvend kun originale reservedele og tilbehør til apparatet.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Kun serviceværksteder, der er godkendt af OASE, må udføre reparationer på apparatet.

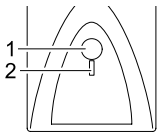
Opstilling og tilslutning

Sådan tilsluttes strømforsyningen:

- Stik omdrejningstælleren i stikdåsen.
- Overhold sikkerhedsafstand mellem apparatet og vand (B).
- Stik stikket fra pumpetilslutningsledningen i omdrejningstælleren.

Betjening

Sådan betjenes apparatet:



- 1 Knap til at slutte pumpen til og fra og til at styre pumpen.
- 2 Status-LED. LED'en lyser, når apparatet er sluttet til strømnettet.

Tænd og sluk for pumpe

Ved kort tryk en gang Pumpen sluttes til eller fra.

på knappen:

- Når pumpen sluttes til, bliver den kontrolleret med den sidst lagrede omdrejningstal-værdi.
- Når pumpen sluttes fra, bliver den øjeblikkelige omdrejningstal-værdi lagret.

Pumpen styres (pumpen er sluttet til)

Ved tryk på knappen Omdrejningstal-værdien ændrer sig kontinuerligt. Springvandshøjde/gennemløbsmængde ændrer sig tilsvarende.

Ved slip af knap: Den øjeblikkelige omdrejningstal-værdi fikseres.

Ved tryk på knappen Tælleretningen skifter om, og omdrejningstal-værdien ændrer sig kontinuerligt.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet reagerer ikke, når der trykkes på knapperne	Apparatet er defekt	Erstat apparatet
	Netspænding slået fra	Tænd for netspænding
	Tilsluttede pumpe virker ikke	Læs pumpens brugsanvisning. Tilslut pumpen direkte og afprøv funktion

Rengøring og vedligeholdelse



OBS! Farlig elektrisk spænding!

Mulige følger: Død eller alvorlige kvæstelser.

Forholdsregler: Sluk for apparatet før du arbejder på det.

Rengør apparatet

Rengør apparatet med en blød, ren og tør klud. Anvend under ingen omstændigheder skrappe rengøringsmidler eller kemiske opløsninger, der angriber huset eller forringer funktionen.

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningens affald! Benyt venligst det dertil indrettede tilbagetagelsessystem. Gør apparatet ubrugeligt først ved at skære kablet af.

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Merknader til denne bruksanvisningen

Velkommen til Oase Living Water. Med kjøpet av produktet **InScenio Dimmer** har du gjort et godt valg. Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med apparatet før du tar det i bruk første gang. Alt arbeid på og med dette apparatet skal gjennomføres etter de anvisninger som foreligger.

Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene for riktig og sikker bruk av apparatet.

Ta godt vare på denne bruksanvisningen. Hvis apparatet selges skal bruksanvisningen følge med.

Symboler i denne bruksanvisningen

Symbolene i denne bruksanvisningen har følgende betydning:



Fare for personskade ved farlig elektrisk spenning

Symbolet henviser til en akutt truende fare som kan medføre alvorlige personskader eller død, dersom ikke de nødvendige forholdsregler treffes.



Fare for personskade ved en generell risikokilde

Symbolet henviser til en akutt truende fare som kan medføre alvorlige personskader eller død, dersom ikke de nødvendige forholdsregler treffes.



Viktige anvisninger for feilfri funksjon.

Produktbeskrivelse

A

InScenio dimmeren er en turtallsteller til trinnløs regulering av elektronisk regulerbare pumper.

Tilsiktet bruk

InScenio Dimmer, i det etterfølgende kalt "apparat", og alle andre deler i leveransen må bare bli anvendt som følger:

- Styring elektronisk regulerbar pumpe.
- Drift ved overholdelse av tekniske data.

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Koble aldri til andre elektriske apparater.

Sikkerhetsanvisninger

Firmaet **OASE** har konstruert dette apparatet i henhold til dagens tekniske standard og gjeldende sikkerhetsforskrifter. Hvis apparatet brukes på feil måte eller til et formål det ikke er konstruert for, eller hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges kan det likevel oppstå fare for personskader og materielle skader.

Av sikkerhetsgrunner må apparatet ikke brukes av barn og unge under 16 år, personer som ikke er i stand til å gjenkjenne potensielle farer, eller personer som ikke er kjent med bruksanvisningen. Barn må passes på og sikres slik at de ikke leker i nærheten av apparatet.

Farer pga. kombinasjon av vann og elektrisitet

- Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan ved ikke forskriftsmessig tilkobling og feil håndtering føre til død eller alvorlige skader pga. elektrisk støt.
- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet alltid trekkes ut.

Forskriftsmessig elektrisk installasjon

- Elektriske installasjoner må være i overensstemmelse med de nasjonale monteringsbestemmelsene, og skal kun utføres av kvalifisert elektriker.
- En kvalifisert elektriker er en person som, på bakgrunn av sin faglige utdanning har kjennskap, erfaring og kompetanse og er autorisert til å vurdere og utføre arbeidet som beskrevet ovenfor. En fagpersons arbeid omfatter også kompetanse til å oppdage mulige farer og kjennskap til lokale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Ta kontakt med en elektriker hvis du skulle ha spørsmål eller problemer.
- Tilkobling av apparatet er kun tillatt når de elektriske dataene på apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Apparatets data finnes på typeskiltet på apparatet, eller på emballasjen eller i denne bruksanvisningen.
- Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkkontaktspredere) må disse være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Beskytt kontakter og koblinger mot fuktighet.

Sikker drift

- Apparatet er ikke egnet til fullstendig avstenging av tilkoblede enheter.
- Ved defekt el-kabel eller defekte kabinett, må apparatet ikke brukes.
- Bær eller dra aldri apparatet etter den elektriske ledningen.
- Legg alle strømledninger beskyttet, slik at den ikke kan komme til skade.
- Åpne aldri apparatets kabinett eller andre deler av apparatet hvis det ikke blir uttrykkelig sagt i bruksanvisningen at man skal gjøre dette.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør for apparatet.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice autorisert av OASE.

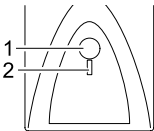
Installasjon og tilkobling

Slik setter du opp strømforsyningen:

- Turtallmåler settes i stikkontakt
- Overhold sikkerhetsavstand mellom apparat og vann (B).
- Stikkontakt til pumpeforbindelsesledning settes i turtallmåler.

Bruk

Slik betjener du apparatet:



- 1 Tast til inn- og utkobling og styring av pumpen.
- 2 Status-LED. LED lyser når apparatet er koblet til nettspenningen.

Slå pumpe på og av

Trykk en gang kort på Slå av eller på pumpen.

tasten:

- Når pumpen slås på styres den med den siste lagrede turtall-verdien.
- Når pumpen slås av lagres den nåværende turtall-verdien.

Kontroll av pumpe (pumpen er slått på)

Trykk og hold tasten: Turtall-verdien endrer seg kontinuerlig. Tilsvarende endres fontenehøyde/gjennomstrømmingsmengde.

Slipp tasten: Den nåværende turtall-verdien blir fiksert.

Trykk og hold tasten igjen: Telleretningen bytter og turtall-verdien endrer seg kontinuerlig.

Feilretting

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet reagerer ikke på tastekommandoer	Defekt apparat	Erstatt apparat
	Nettspenning avslått	Slå på nettspenning
	Tilkoblet pumpe fungerer ikke	Les bruksanvisning til pumpe Tilkoble pumpe direkte og undersøk funksjon

Rengjøring og vedlikehold



Forsiktig! Farlig elektrisk spenning!

Mulige konsekvenser: Død eller alvorlige skader.

Vernetiltak: For du starter arbeidet må du skru av nettspenningen.

Rengjøre apparatet

Rengjør apparatet med en myk, ren og tørr klut. Du må ikke under noen omstendigheter bruke rengjøringsmidler eller løsemidler, da dette kan angripe huset eller svekke apparatets funksjoner.

Kassering



Apparatet skal ikke kasseres som husholdningsavfall! Bruk de fastsatte ordninger for tilbakelevering. Gjør først apparatet ubrukelig ved å kutte av kableten.

Översättning av originalbruksanvisningen

Information om denna bruksanvisning

Välkommen till OASE Living Water. Med din nya produkt **InScenio Dimmer** har du gjort ett bra val. Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället och ta reda på hur apparaten fungerar. Alla slags arbeten som utförs på denna apparat får endast genomföras enligt föreliggande instruktioner. Beakta noga säkerhetsanvisningarna, de är en förutsättning för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om apparaten byter ägare måste även bruksanvisningen följa med.

Symboler i denna bruksanvisning

Symbolerna som används i denna bruksanvisning har följande betydelse:



Risk för personskador på grund av farlig elektrisk spänning

Symbolen står för en överhängande fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador, om inte lämpliga åtgärder vidtas.



Risk för personskador på grund av en allmän riskälla

Symbolen står för en överhängande fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador, om inte lämpliga åtgärder vidtas.



Viktig upplysning för störningsfri funktion.

Produktbeskrivning

A

InScenio-Dimmer är en varvtalsräknare för steglös styrning av elektroniskt reglerbara pumpar.

Ändamålsenlig användning

InScenio Dimmer, i fortsättningen kallad "apparat", och alla andra delar som ingår i leveransen får uteslutande användas enligt följande:

- Styrning av elektroniskt reglerbara pumpar.
- Drift under iakttagande av tekniska data.

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Anslut aldrig andra elektriska apparater.

Säkerhetsanvisningar

Firman OASE har tillverkat denna apparat enligt aktuell teknisk nivå och föreliggande säkerhetsföreskrifter. Trots detta kan fara för personer och materiella värden utgå från denna apparat om den används på olämpligt sätt eller i strid mot avsett användningssyfte, eller om säkerhetsanvisningarna missaktas.

Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte kan känna igen möjliga faror eller inte känner till denna bruksanvisning, inte använda denna apparat! Barn måste övervakas, för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Faror vid kombination av vatten och elektricitet

- Om anslutningen inte har utförts på föreskrivet sätt eller om apparaten hanteras på olämpligt sätt kan kombinationen av vatten och elektricitet leda till dödsolyckor eller allvarliga personskador pga. elektriska slag.
- Innan du doppar ned handen i vattnet måste du alltid dra ut stickkontakten till all utrustning som befinner sig i vatt-net.

Elektrisk installation enligt föreskrift

- Elektriska installationer måste ha utförts i enlighet med nationella bestämmelser och får endast utföras av en behörig elinstallatör.
- En behörig elinstallatör är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparatsens data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) måste vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda stickkontakter från fukt.

Säker drift

- Apparaten är inte avsedd för fullständig avstängning av till den anslutna utrustningar.
- Apparaten får inte användas om kablarna eller kåpan är defekt.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra samtliga kablar så att de är skyddade och inte kan skadas. Dessutom måste det uteslutas att personer kan snava över kablarna.
- Öppna aldrig apparatens kåpa eller tillhörande delar, såvida detta inte uttryckligt anges i bruksanvisningen.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör till apparaten.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Låt endast behöriga OASE-kundtjänstverkstäder reparera apparaten.

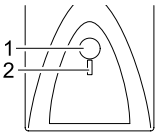
Installation och anslutning

Så ansluter du strömmen:

- Anslut varvtalskontrollen till stickuttaget.
- Iakttta säkerhetsavstånd mellan apparat och vatten (B).
- Anslut pumpanslutningsledningens kontakt till varvtalskontrollen.

Användning

Så använder du apparaten:



- 1 Knapp för att sätta på, stänga av och styra pumpen.
- 2 Status-LED. LED-lampan lyser när apparaten förses med nätspänning.

Starta och stoppa pumpen

- Tryck snabbt på knappen en gång:
- Sätta på eller stänga av pumpen.
 - Vid påkoppling körs pumpen med det senast lagrade varvtalsvärdet.
 - Vid avstängning lagras det nuvarande varvtalsvärdet.

Pumpstyrning (pumpen ska vara igång)

- Tryck och håll nere knappen:
- Varvtalsvärdet ändras kontinuerligt. Fontänhöjd / flödesmängd förändras i motsvarande grad.
- Släpp knappen:
- Det nuvarande varvtalsvärdet lagras.
- Tryck och håll nere knappen på nytt:
- Räkningsriktningen ändras och varvtalsvärdet ändras kontinuerligt.

Störningsåtgärder

Störning	Orsak	Åtgärd
Apparaten reagerar inte på knappkommandon	Apparaten defekt	Byt ut apparaten
	Nätspänningen avstängd	Koppla till nätspänningen
	Ansluten pump fungerar inte	Läs pumpens bruksanvisning. Anslut pumpen direkt och kontrollera funktionen

Rengöring och underhåll



Varning! Farlig elektrisk spänning!

Möjliga följder: Dödsolyckor eller allvarliga personskador.

Skyddsåtgärder: Innan man utför arbeten på apparaten ska nätspänningen kopplas ur.

Rengöring av apparaten

Rengör apparaten med en mjuk, ren och torr duk. Använd absolut inte några starka rengöringsmedel eller kemiska lösningar då dessa kan fräta apparatens kåpa eller leda till att apparatens funktion försämras.

Avyttring



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna! Lämna in apparaten till ett erkänt insamlingsställe. Klipp av kabeln så att apparaten inte längre kan tas i drift.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Ohjeita tähän käyttöohjeeseen

Tervetuloa OASE Living Water -yhtykseen. Tällä ostoksella **InScenio Dimmer** olette tehnyt hyvän valinnan.

Luekaa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja tutustukaa laitteeseen. Kaikki tätä laitetta koskevat työt ja työt tällä laitteella saa suorittaa vain kyseessä olevan ohjeen mukaan.

Noudattakaa ehdottomasti oikean ja turvallisen käytön ohjeita.

Säilyttäkää tämä käyttöohje huolellisesti! Jos laite vaihtaa omistajaa, antakaa käyttöohje eteenpäin.

Tämän ohjeen symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetyillä symboleilla on seuraavanlainen merkitys:



Henkilövahinkojen vaara vaarallisen sähköjännitteen johdosta

Symboli kiinnittää huomiota välittömästi uhkaavaan vaaraan, jonka seurauksena voi olla kuolema tai loukkaantuminen, kun tarvittaviin toimenpiteisiin ei ole ryhdytty.



Henkilövahinkojen vaara yleisten vaaralähteiden johdosta

Symboli kiinnittää huomiota välittömästi uhkaavaan vaaraan, jonka seurauksena voi olla kuolema tai loukkaantuminen, kun tarvittaviin toimenpiteisiin ei ole ryhdytty.



Tärkeä ohje häiriöttömään toimintaan.

Tuotekuvaus

A

InScenio Dimmer on sähköisesti ohjattavien pumppujen portaattoman ohjaukseen tarkoitettu kierroslukusetin.

Määräystenmukainen käyttö

InScenio Dimmer, nimitetään jatkossa "laitteeksi", ja kaikkia muita toimituksen osia saadaan käyttää yksinomaan, kuten seuraavassa esitetään:

- Sähköisesti säädeltävien pumppujen ohjaus.
- Teknisten tietojen käyttö ja noudattaminen.

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Älä koskaan kytke muihin sähkölaitteisiin.

Turvaohjeet

OASE-yhtiö on rakentanut tämän laitteen alan uusimman tekniikan ja voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaan. Siitä huolimatta laite voi aiheuttaa vaaraa henkilöille ja esineille, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai käyttötarkoituksen vastaisesti tai jos turvaohjeita ei huomioida.

Turvallisuussyistä tätä laitetta eivät saa käyttää lapset, alle 16-vuotiaat nuoret, eivätkä henkilöt, jotka eivät kykene tunnistamaan mahdollisia vaaroja, tai eivät tunne tätä käyttöohjetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Veden ja sähkön yhdistämisen aiheuttamat vaarat

- Veden ja sähkön yhdistämisen aiheuttama sähköisku voi johtaa kuolemaan tai vakavaan tapaturmaan, ellei sähköä liitetä määräysten mukaisesti tai jos yhdistelmää käytetään asiattomalla tavalla.
- Vedä aina kaikkien vedessä olevien laitteiden virtapistokkeet irti, ennen kuin olet kosketuksessa veden kanssa.

Määräystenmukainen sähköasennus

- Sähköasennusten on vastattava kansallisia asennusmääräyksiä ja ne saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Henkilö on sähköalan ammattilainen, kun hän ammatillisen koulutuksensa, tietojensa ja kokemuksensa perusteella on kykenevä ja oikeutettu tekemään ja arvioimaan hänelle annettuja töitä. Työnteko ammattilaisena pitää sisällään myös mahdollisten vaarojen tunnistamisen sekä asiaankuuluvien paikallisten ja kansallisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioon ottamisen.
- Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, käänny oman sähköalan ammattilaisesi puoleen.
- Laitteen liittäminen on sallittua vain, kun laitteen ja virransyötön sähköiset tiedot ovat yhtäpitäviä. Laitetiedot ovat laitteen tyyppikilvessä tai pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Laite on varmistettu vikavirtasuojalaitteistolla, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidentysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia.
- Suojaa pistokeliitännät kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Laite ei ole tarkoitettu täydelliseen sulkemiseen siihen kytketyissä laitteissa.
- Laitetta ei saa käyttää rikkinäisellä laitekotelolla tai rikkinäisin sähköjohdoin.
- Älä kanna tai vedä laitetta liitosjohdosta.
- Vedä kaikki johdot suojattuina niin, että niiden vahingoittuminen on poissuljettu ja kukaan ei voi niihin kompastua.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa tai laitteeseen kuuluvia osia, jos tähän ei nimenomaan viitata käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa ainoastaan alkuperäisiä varaosia tai varusteita.
- Älä koskaan tee laitteelle teknisiä muutoksia.
- Anna ainoastaan OASE:n valtuuttaman asiakaspalvelun suorittaa korjaustoimenpiteet.

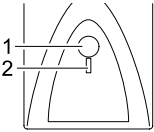
Paikalleen asettaminen ja kytkeminen

Näin teet virransyötön:

- Työnnä nopeussäädin pistorasiaan.
- Pidä kiinni laitteen turvaetäisyydestä vedestä (B).
- Työnnä pumpun liityntäjohtoin nopeussäättimeen.

Käyttö

Tällä tavalla käytät laitetta:



- 1 Pumpun käynnistys-, sammutus- ja ohjauspainike.
- 2 Tila-LED. LED-merkkivalo palaa, kun laite on yhdistetty sähköverkkoon.

Pumpun kytkeminen päälle ja pois

- Paina painiketta yhden kerran lyhyesti:
- Kytke pumppu päälle tai pois
 - Kun pumppu kytketään päälle, sitä ohjataan viimeksi tallennetulla kierrosnopeudella.
 - Kun pumppu kytketään pois päältä, sen hetkinen kierrosnopeusarvo tallentuu.

Pumpun ohjaus (pumpu on kytketty päälle)

- Paina painiketta ja pidä sitä alhaalla:
- Kierroslukuarvo muuttuu jatkuvasti. Suihkulähteen korkeus/tilavuusvirta vaihtelee vastaavasti.
- Irrota painike:
- Senhetkinen kierroslukuarvo jää voimaan.
- Paina painiketta uudelleen ja pidä sitä alhaalla:
- Laskurin suunta vaihtuu ja kierroslukuarvo muuttuu jatkuvasti.

Häiriönpoisto

Häiriö	Syy	Toimenpide
Laitte ei reagoi painikkeen komentoihin	Laitte viallinen	Vaihda laite
	Verkköjännite kytketty pois päältä	Kytke verkköjännite päälle
	Laitteeseen liitetty pumppu ei toimi	Lue pumpun käyttöohje. Kytke pumppu suoraan laitteeseen ja tarkista toiminta.

Puhdistus ja huolto



Huomio! Vaarallinen sähköjännite!

Mahdollisia seuraamuksia: Kuolema tai vaikea loukkaantuminen.

Suojatoimenpiteet: Ennen kuin työskentelet laitteella, katkaise laitteesta virta.

Laitteen puhdistus

Puhdista laite pehmeällä, siistillä ja kuivalla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa ja vaikuttaa laitteen toimintaan.

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä! Käyttäkää siihen tarkoitukseen varattua palautusjärjestelmää. Tehkää sitä ennen laite käyttökelpottomaksi katkaisemalla kaapeli.

Az eredeti használati útmutató fordítása

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Üdvözljük az OASE Living Water nevében. Ön ezen termék **InScenio Dimmer** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Az készülékkel, vagy a készüléken végzett bármilyen munka esetén tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Őrizzze meg gondosan a jelen használati útmutatót. Ha másnak adja a készüléket, adja oda ezt a használati útmutatót is.

A jelen útmutatóban használt szimbólumok

A jelen használati útmutatóban használt szimbólumok jelentése a következő:



Áramütésveszély! Veszélyes elektromos feszültség, mely súlyos személyi sérülést okozhat.

A szimbólum közvetlen veszély kockázatára utal, mely a megfelelő óvintézkedések megtétele nélkül súlyos, vagy halálos kimenetelű sérüléssel és járhat.



Általános veszélyforrás: személyi sérülés veszélye

A szimbólum közvetlen veszély kockázatára utal, mely a megfelelő óvintézkedések megtétele nélkül súlyos, vagy halálos kimenetelű sérüléssel és járhat.



Fontos útmutató a zavarmentes működéshez.

Termékleírás

A

Az InScenio Dimmer egy elektromos szabályozású szivattyúk fokozatmentes vezérlésére szolgáló fordulatszám-állító.

Rendeltetésszerű használat

InScenio Dimmer, a továbbiakban "készülék", és a csomagolásban található minden más (alkat)rész kizárólag csak a következőképpen használható:

- Elektromos szabályozású szivattyúk vezérlése.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Soha ne csatlakoztasson más elektromos készülékeket.

Biztonsági utasítások

A **OASE** cég ezt a készüléket a technika aktuális állása és a fennálló biztonsági előírások szerint építette. Ennek ellenére a készülékből veszélyek indulhatnak ki személyekre és dologi értékekre, ha a készüléket szakszerűtlenül, ill. nem a használati célnak megfelelően alkalmazzák, vagy ha nem veszik figyelembe a biztonsági utasításokat.

Biztonsági okokból gyermekek és 16 évnél fiatalabbak, valamint olyan személyek, akik nem képesek felismerni a lehetséges veszélyeket, vagy jelen használati utasítást nem ismerik, nem használhatják a készüléket. Figyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

Veszélyek a víz és elektromosság kombinációja által

- A víz és elektromosság kombinációja nem előírászerű csatlakoztatás vagy szakszerűtlen kezelés esetén áramütés miatti halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- Mielőtt a vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes vízben lévő készüléket.

Előírászerű elektromos telepítés

- Az elektromos rákötéseknek meg kell felelniük a nemzeti szabályozásoknak és ezeket kizárólag szakember kivitelezheti.
- Egy személy akkor számít szakképzett villanyszerelőnek, ha képesítése, ismeretei és tapasztalata alapján képes felmérni és elvégezni a munkát. A szakember képes kell hogy legyen a lehetséges veszélyek felismerésére, és a vonatkozó nemzeti és regionális és normák és szabályok betartására.
- Ha kérdése, vagy problémája van, forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- A készülék csatlakoztatása csak akkor megengedett, a készülék és a tápáram paraméterei megegyeznek. A készülék adatai a típus táblán, valamint a csomagoláson, és ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel kell ellátni.
- A hosszabbító (pl. elosztóléc) és az elosztó meg kell hogy feleljen a szabadban történő felhasználás feltételeinek (fröccsenés-védelemmel ellátva).
- A csatlakozókat védje a nedvességtől.

Biztonságos működés

- A készülék nem alkalmas hozzá csatlakoztatott készülékek teljes lekapcsolására.
- Sérült vezeték, vagy ház esetén a készüléket tilos üzemeltetni.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket a csatlakozó vezetékénél fogva!
- A vezetékét védve helyezze el, így kizárhatóak a sérülések és senki nem bukik fel benne.
- Ne nyissa fel a készüléket, vagy az alkatrészeket, ha erre az útmutató nem szólítja fel kifejezetten.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon a készülékhez.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Szerelést csak OASE szakszerviz végezzen.

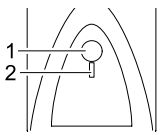
Felállítás és csatlakoztatás

Így biztosíthatja az áramellátást:

- Dugja be a fordulatszám-állítót a dugaszolóaljzatba.
- Tartsa be a készülék biztonsági távolságát a víztől (B).
- Dugja be a szivattyú csatlakozó vezetékének dugaszát a fordulatszám-állítóba.

Felhasználás

Így kezelheti a készüléket:



- 1 Gomb a szivattyú be- és kikapcsolására, illetve vezérlésére.
- 2 Állapotjelző LED. A LED akkor világít, ha a készülék hálózati feszültséget kap.

A szivattyú be- és kikapcsolása

- A gomb egyszeri rövid lenyomása A szivattyú be- vagy kikapcsolása.
- A szivattyú bekapcsolásakor az utoljára elmentett fordulatszámértékel kerül vezérlésre.
 - Kikapcsoláskor a pillanatnyi fordulatszámérték eltárolódik.

A szivattyú vezérlése (a szivattyú be van kapcsolva)

- A gomb lenyomása A fordulatszám értéke folyamatosan változik. Ennek megfelelően változik a szókökút magassága/az átfolyási mennyiség.
- A gomb elengedése: A pillanatnyi fordulatszámérték rögzítésre kerül.
- A gomb újbóli lenyomása és nyomva tartása: Megfordul a számlálási irány, és a fordulatszámérték folyamatosan változik.

Zavarelhárítás

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A készülék nem reagál a billentyűparancsokra	A készülék meghibásodott	Cserélje ki a készüléket
	A hálózati feszültség le van kapcsolva	Kapcsolja be a hálózati feszültséget
	A csatlakoztatott szivattyú nem működik	Olvassa el a szivattyú használati útmutatóját. Csatlakoztassa a szivattyút közvetlenül, és ellenőrizze a működést

Tisztítás és karbantartás



Figyelem! Veszélyes elektromos feszültség!

Lehetséges következmények: halálos vagy súlyos sérülések.

Óvintézkedések: A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

Készülék tisztítása

A készüléket száraz, puha és tiszta törülköendővel tisztítsa. Maró hatású tisztítószer, vagy vegyszeroldatok használata tilos, mivel ezek megtámadják a burkolatot, vagy károsan befolyásolják a működőképességet.

Megsemmisítés



Ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa a készüléket! Ehhez az erre kijelölt visszavételi helyeket használja. Előtte a kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika

Przedmowa do instrukcji użytkownika

Witamy w OASE Living Water. Kupując **InScenio Dimmer**, dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika i zapoznać się z zasadą działania urządzenia. Wszystkie prace dotyczące tego urządzenia mogą być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami dostarczonej instrukcji.

Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika.

Instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać również instrukcję użytkownika.

Symbole w niniejszej instrukcji

Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji użytkownika mają następujące znaczenie:



Zagrożenie wypadkowe dla ludzi przez niebezpieczne napięcie elektryczne.

Symbol ten wskazuje na bezpośrednio występujące zagrożenie, które może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeżeli nie zostaną podjęte stosowne działania zabezpieczające.



Zagrożenie dla ludzi ze strony niebezpiecznego napięcia elektrycznego.

Symbol ten wskazuje na bezpośrednio występujące zagrożenie, które może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeżeli nie zostaną podjęte stosowne działania zabezpieczające.



Ważna wskazówka dla bezusterkowego działania.

Opis produktu

A

Ściemniacz InScenio to nastawnik prędkości obrotowej, przeznaczony do płynnej regulacji sterownika elektronicznie regulowanych pomp.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

InScenio Dimmer, zwany dalej "Urządzeniem", oraz wszystkie pozostałe części objęte zakresem dostawy mogą być używane wyłącznie w następujący sposób:

- Sterownik elektronicznie regulowanych pomp.
- Eksploatacja w warunkach zgodnych z danymi technicznymi.

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Nigdy nie podłączać innych urządzeń elektrycznych.

Przepisy bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane **OASE** zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Pomimo tego urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób i dóbr materialnych, jeżeli będzie użytkowane nieprawidłowo, niezgodnie z jego przeznaczeniem albo sprzecznie z przepisami bezpieczeństwa.

Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej 16. roku życia, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją użytkownika. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.

Niebezpieczeństwa w wyniku kontaktu wody z prądem elektrycznym

- Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci poprzez porażenie prądem elektrycznym.
- Przed włożeniem rąk do wody należy zawsze odłączyć od napięcia wszystkie znajdujące się w wodzie urządzenia.

Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Instalacje elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistów elektryków.
- Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienia przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Przyłączenie urządzenia jest dozwolone tylko wtedy, jeśli dane elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu lub opakowaniu bądź w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez urządzenie ochronne prądowe, z prądem uszkodzeniowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Połączenia wtykowe powinny być chronione przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Urządzenie nie nadaje się do całkowitego wyłączenia podłączonych do niego innych urządzeń.
- W przypadku uszkodzonych przewodów lub uszkodzonej obudowy nie wolno użytkować urządzenia.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny!
- Wszystkie przewody należy układać z odpowiednim zabezpieczeniem, aby uniknąć uszkodzeń i możliwości potknięcia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia ani należących do niego elementów, jeśli nie jest to wyraźnie zalecane w instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne dla tego urządzenia części zamienne i akcesoria.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Wszelkie prace naprawcze należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu OASE.

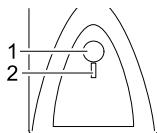
Ustawienie i podłączenie

Podłączenie zasilania:

- Nastawnik prędkości obrotowej podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Zachować bezpieczną odległość przyrządu od zbiornika wody (B).
- Wtyczkę przewodu podłączeniowego pompy włożyć do nastawnika prędkości obrotowej.

Obsługa

Pilot jest obsługiwany w następujący sposób:



- 1 Przycisk do włączania i wyłączania oraz do sterowania pompą.
- 2 Dioda LED statusu. Dioda LED świeci, gdy urządzenie jest zasilane napięciem sieciowym.

Włączenie i wyłączenie pompy

Jeden raz krótko Włączyć lub wyłączyć pompę.

nacisnąć przycisk:

- Przy włączeniu pompy zostanie ona uruchomiona z ostatnią wprowadzoną do pamięci prędkością obrotową.
- Przy wyłączeniu aktualna wartość prędkości obrotowej zostanie wprowadzona do pamięci.

Sterowanie pompą (pompa jest włączona)

Przytrzymać wciśnięty przycisk: Wartość prędkości obrotowej zmienia się stale. Odpowiednio zmienia się wysokość fontanny/matężenie przepływu.

Puścić przycisk: Aktualna wartość prędkości obrotowej zostanie zachowana.

Ponownie nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk: Zmienia się kierunek zliczania i wartość prędkości obrotowej zmienia się stale.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie reaguje na rozkazy przycisków	Wadliwe urządzenie	Wymienić urządzenie
	Wyłączone napięcie sieciowe	Włączyć napięcie sieciowe
	Podłączona pompa nie działa	Przeczytać instrukcję obsługi pompy. Pompę podłączyć w sposób bezpośredni i sprawdzić jej działanie

Czyszczenie i konserwacja



Uwaga! Niebezpieczne napięcie elektryczne!

Możliwe skutki: śmierć lub ciężkie obrażenia.

Środki zabezpieczające: Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie sieciowe.

Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić miękką, czystą i suchą szmatką. Nie wolno stosować żadnych agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować zniszczenie obudowy lub zakłócenie działania urządzenia.

Usuwanie odpadów



Urządzenie nie może być wyrzucane razem z odpadkami domowymi. Urządzenia należy utylizować tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów. Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

Příklad originálu Návodu k použití.

Pokyny k tomuto návodu k použití

Vítejte u OASE Living Water. Koupě tohoto výrobku InScenio Dimmer byla dobrou volbou.

Ještě před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a dobře se s vaším novým zařízením seznámete. Veškeré práce na tomto a s tímto přístrojem mohou být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změni vlastníka předejte i návod k použití.

Symboly použité v tomto návodu

Symboly, použité v tomto návodu k použití mají následující význam:



Nebezpečí zranění osob nebezpečným elektrickým napětím

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Nebezpečí zranění osob všeobecným zdrojem nebezpečí

Symbol upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžká poranění, pokud nejsou přijata příslušná opatření.



Důležitý pokyn pro bezporuchovou funkci.

Popis výrobku

A

Stlumač InScenio je nastavovač otáček k plynulému ovládní elektronicky regulovatelných čerpadel.

Použití v souladu s určeným účelem

InScenio Dimmer, dále nazývaný "přístroj" a všechny ostatní součásti z rozsahu dodávky se smějí používat výhradně následovně:

- Řízení elektronicky regulovatelných čerpadel.
- Provoz při dodržení technických údajů.

Pro přístroj platí následující omezení:

- Nikdy nepřipojujte jiné elektrické přístroje.

Bezpečnostní pokyny

Firma OASE zkonstruovala tento přístroj podle aktuálního stavu techniky a podle stávajících bezpečnostních předpisů. Přesto může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Z bezpečnostních důvodů nesmí toto zařízení používat děti a osoby mladší 16 let, stejně tak i osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Aby se zaručilo, že si děti nebudou hrát se zařízením, musí být pod dozorem.

Nebezpečí vznikající kombinací vody a elektrické energie

- Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k usmrcení nebo těžkým poraněním.
- Než sáhnete do vody, odpojte od napětí přístroje, které se nachází ve vodě.

Elektrická instalace podle předpisů

- Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Požadované práce posoudí a provede osoba Vámi pokládaná za kvalifikovaného elektrikáře, pokud je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností k těmto úkonům způsobilá a oprávněná. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Připojení přístroje je povoleno pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s proudovým napájením. Údaje o přístroji jsou obsaženy na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstříkující voda).
- Chraňte zásuvkové spojení před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Přístroj není vhodný k úplnému vypínání na něm připojených přístrojů.
- Při vadném elektrickém vedení nebo poškozeném krytu nesmí být přístroj provozován.
- Nenoste nebo netahejte přístroj za přívodní vedení!
- Natáhněte všechna vedení chráněná tak, aby nedošlo k jejich poškození a nikdo nemohl být zraněn.
- Neotevírejte nikdy kryt zařízení nebo příslušné díly, pokud to není výslovně uvedeno v návodu.
- Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Nechte opravy provádět jen autorizovanými zákaznickými servisy společnosti OASE.

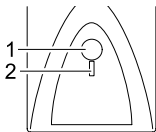
Instalace a připojení

Takto zajistíte přívod proudu:

- Zapojit nastavení počtu otáček do zásuvky.
- Dodržet bezpečnou vzdálenost přístroje od vody (B).
- Zastrčit připojovací vedení čerpadla do nastavení počtu otáček.

Obsluha

Takto ovládáte přístroj:



- 1 Tlačítko k vypnutí a zapnutí a ovládání čerpadla.
- 2 Stavové LED. LED svítí, když je přístroj napájený síťovým napětím.

Zapínání a vypínání čerpadla

- Tlačítko jednou krátce stiskněte:
- Zapněte a vypněte čerpadlo.
 - Při zapnutí je čerpadlo ovládáno s naposledy uloženou hodnotou počtu otáček.
 - Při vypnutí se uloží momentální hodnota počtu otáček.

Řízení čerpadla (čerpadlo je zapnuté)

- Tlačítko stiskněte a držte stisknuté: Hodnota počtu otáček se průběžně mění. Odpovídajícím způsobem se mění výška fontány/průtok.
- Tlačítko uvolněte: Momentální hodnota počtu otáček se uloží.
- Opět stiskněte tlačítko a držte je stisknuté: Směr počítání se změní a hodnota počtu otáček se plynule mění.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nereaguje na pokyny tlačítka	Přístroj je defektní	Vyměnit přístroj
	Síťové napětí vypnuté	Zapnout síťové napětí
	Připojené čerpadlo nefunguje	Pročíst Návod k použití čerpadla. Připojit čerpadlo přímo a zkontrolovat funkci

Čištění a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napětí!

Možné následky: smrt nebo těžká zranění.

Ochranná opatření: Než začnete pracovat se zařízením, vypojte síťové napětí.

Vyčistit přístroj





Čistíte přístroj měkkým, čistým a suchým hadříkem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo chemické roztoky, může se tím narušit kryt nebo omezit funkčnost.

Likvidace



Toto zařízení nemůže být zlikvidováno společně s komunálním odpadem! Využijte k tomu prosím určený systém odběru. Předtím zbavte zařízení nepotřebných kabelů.

DE	Technische Daten	Bemessungs- spannung	Ausgänge	Leistungsbereich Ausgang	Umgebungstemperatur während des Betriebs	Abmessungen	Gewicht
GB	Technical data	Rated voltage	Outlets	Wattage range output	Ambient temperature during operation	Dimensions	Weight
FR	Caractéristiques techniques	Tension de mesure	Sorties	Zone de puis- sance sortie	Température ambiante pendant l'exploitaton	Dimensions	Poids
NL	Technische gege- vens	Dimensie- ringsspanning	Uitgangen	Vermogenbereik uitgang	Omgevingstemperatuur tijdens de werking	Afmetingen	Gewicht
ES	Datos técnicos	Tensión asignada	Salidas	Gama de potencia salida	Temperatura ambiente durante el funcionamiento	Dimensiones	Peso
PT	Dados técnicos	Voltagem conside- rada	Saídas	Saída potência	Temperatura ambiente durante a operação	Dimensões	Peso
IT	Caratteristiche tecniche	Tensione di taratura	Uscite	Campo di potenza uscita	Temperatura ambiente durante l'esercizio	Dimensioni	Peso
DK	Tekniske specificat- ioner	Nominel spænding	Udgange	Ydelsesområde udgang	Omgivelsestemperatur under drift	Mål	Vægt
NO	Tekniske data	Merkespenning	Utganger	Effektområde utgang	Omgivelsestemperatur under drift	Mål	Vekt
SE	Tekniska data	övre märkspän- ning	Utgångar	Effektområde utgående	Omgivningstemperatur under drift	Mått	Vikt
FI	Tekniset tiedot	mitoitusjännite	Lähdöt	Suorituskyky- alueen lähtö	Ympäristön lämpötila käytön aikana	Mitat	Paino
HU	Műszaki adatok	mért feszültség	Kimenetek	Kimeneti teljesí- tmény- tartomány	Környezeti hőmérséklet üzemelés közben	Méreték	Súly
PL	Dane techniczne	napięcie znamio- nowe	Wyloty	Zakres mocy wyjścia	Temperatura otoczenia podczas użytkowania	Wymiary	Ciężar
CZ	Technické údaje	domezovací napětí	Výstupy	Rozsah výkonu výstup	Teplota okolního prostředí při provozu	Rozměry	Hmotnost
SK	Technické údaje	dimenzačné napätie	Výstupy	Rozsah výkonu - výstup	Teplota okolitého prostredia počas prevádzky	Rozmery	Hmotnosť
SI	Tehnični podatki	dimenzionirana napetost	Izhodi	Območje moči izhoda	Temperatura okolice med obratovanjem	Dimenzije	Teža
HR	Tehnički podatci	gornji nazivni napon	Izlazi	Područje snage izlaza	Temperatura okoline tijekom rada	Dimenzije	Težina
RO	Date tehnice	tensiunea măsu- rată	Ieșiri	Interval de putere ieșire	Temperatura mediului ambiant în timpul funcționării	Dimensiuni	Greutate
BG	Технически данни	номинално напрежение	Изходи	Мощност изход	Температура на заобикалящата среда по време на работа	Размери	Тегло
UA	Технічні характеристики	розрахункова напруга	Виходи	Діапазон потужності виходу	Температура навколишнього середовища під час експлуатації	Розміри	Вага
RU	Технические данные	расчетное напряжение	Выходы	Диапазон мощности на выходе	Температура окружающей среды при эксплуатации	Размеры	Вес
CN	技术参数	设计电压	输出	输出端功率范围	运行期间的环境温度	尺寸	重量
	InScenio Dimmer	220 - 240 V 50 Hz	1	30 - 300 W	-5 ... +25 °C	130 × 60×80 mm	0.2 kg

		IP X4 			
DE	Symbole auf dem Gerät	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normale Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.
GB	Symbols on the unit	Protection against the ingress of splash water.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions.
FR	Symboles sur l'appareil	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Symbolen op het apparaat	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet met het normale huisvuil afvoeren!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Símbolos en el equipo	Protección contra la entrada de agua salpicante..	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Símbolos sobre o aparelho	Protecção contra respingos de água.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Simboli sull'apparecchio	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua..	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Symboler på apparatet	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Symboler på apparatet	Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut.	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SE	Symboler på apparaten	Skydd mot inträngande stänkvatten.	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushålls-soporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Laitteessa olevat symbolit	Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	A készülék szimbólumai	Permetvív behatolása elleni védelem.	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Symbole na urządzeniu	Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskującej się wody.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Symbody na přístroji	Ochrana proti pronikání odstříkující vody.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtete Návod k použití!
SK	Symbody na zariadení	Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SI	Simboli na napravi	Zaščita pred vdiranjem pršeeče vode	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavržite skupaj z gospodinjstskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Simboli na uređaju	Zaštita od prodiranja prskajuće vode	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Simbolurile de pe aparat	Protecție împotriva intrării apei de stropire.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoaii menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Символи върху уреда	Заштита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновените домакински боклуци!	Внимание! Прочетете утъването
UA	Символи на пристрої	Захист від бризок води.	Пристрій повинен бути захищений від прямого впливу сонячного випромінювання.	Не викидайте з побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Символи на пристрої	Защита от проникновения водяных брызг	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	设备上的符号	C防止溅水渗入。	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起处理！	注意！ 请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

21691/08H